Año III—Núm 745

Valparaiso, viérnes 24 de junio de 1887

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones:

Anual	$ 10 00
Semestre	» 6 00
Trimestre	» 3 00
Un mes	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea	20	centavos	diarios.	
Avisos nuevos	id	10	id	id
Id. económicos	id	10	id	id
y		05	los dias siguientes.	

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, los demas a precios convencionales.

Compañía de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO,

ARAUCANIA,
su capitan Adey, a las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool el
sábado 25 de junio.
Este vapor toca tambien en Bahía y Pernambuco y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte.

Vapor PUNO,
su capitan Potts, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Chala y Pisco el
sábado 25 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor AYACUCHO,
su capitan Thompson, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas y Pisco el
miércoles 29 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
juéves 30 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapores para el Sur.

PARA PUERTO MONTT E INTERMEDIOS.

Vapor COPIAPÓ,
capitan Mannzen, saldrá el 1.° y 16 de cada mes.

Vapor CHILOÉ,
capitan Vaughan saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.

Tambien conduce carga y pasajeros para *Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quenchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.*

Los trasbordos y conecciones del vapor de los canales con los vapores que salen de Valparaiso el 1.°, 8 y 16 de cada mes, tendrá lugar en Puerto Montt. El vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

HORACIO LYON, Jerente — Compañía Sud-Americana de Vapores.
JUAN PRAIN, Ajente. — Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías.

Fernandez e Infante.

JOAQUIN FERNANDEZ B. Y JAVIER INFANTE.
Escritorio: Huérfanos, 44 C.

Ajentes de seguro sobre la vida y contra incendios y riesgos marítimos.

Unicos ajentes de las hacendas de «Las Condes» y «Santa Rita.»

Se encargan de la compra y la venta de acciones, bonos, propiedades, etc., de la colocacion de dinero y de la conversion de deudas.

Anticipan fondos.

Venden constantemente vinos de acreditadas marcas, del país y estranjero, licores, aguas minerales, té, café y cigarros de la Habana de las fábricas principales.

Reciben órdenes sobre Lóndres, Paris, Madrid, Nueva York y Habana, y atienden con puntualidad a que se les den de provincias.

Referencias:—Señores Pedro Fernandez Concha y Domingo Fernandez Concha.
550-1-a

Francisco Bettancourt

EL ÚNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE «HOSPITAL.»
Id. Id. de la «ESPERANZA» de los señores MATTES.
QUESOS CHANCO Y REDONDOS.

Tambien tiene constantemente en venta Aguardientes de uva varias clases,
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco,
Vinagre de vino blanco y
varias clases de licores encajonados.

Toda clase de frutos del país y tabacos, asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.

Calle de Yungai, núm. 290 y Merced núms 7y 51.

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA
por vía del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.

Los siguientes vapores saldrán para el *Havre* y *Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas* y *Montevideo o un puerto del Brasil:*

Uarda, capitan Temmermann, el 10 de julio.

Kambyses, capitan Siegmund, el 20 de julio.

Denderah, capitan Benohr, el 4 de agosto

SALIDAS PARA EL NORTE.

Denderah, el 5 de julio.
Directamente a Iquique, Arica, Mollendo y Callao.

Desde el mes de diciembre hasta mediados de abril sale cada cuatro semanas un vapor desde Valparaiso a Centro-América, ofreciéndose una buena oportunidad para pasajeros para los Estados Unidos.

Por fletes y pasaje, véanse con
VORWERK Y CA.,
4441-a ajentes jenerales.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Ajentes jenerales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin 10 Galería San Cárlos.
618-1-a

COMPANIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) núm. 3

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Hector Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Milli.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.

Se asegaran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

LA VALPARAISO.
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.

Junta de administracion para 1886.

Presidente..... don Cárlos G. Heidoboro
Vice presidente..... » Agustin Solari
Director..... » Roberto Freiot
Id..... » David W Williamson
Director..... don Emilio Escobar
Suplente..... » Jorje Rose Innes
Id..... » J. N. Davila A.
Jerente don Emilio Escobar.

Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Gallicio y Co.—Serena y Coquimbo, don Eduardo María Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenabar—Tacna, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 93.

LA PACIFICO,
Compañía Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Capital autorizado ..... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3.000,000
DIRECTORIO.—J. T. RAMOS, y R. D CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS y F. CAPURRO.
Jerente. J. M. S. SAVERNEY.
598-1-a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornich y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago, calle de las Monjitas, núm. 70-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LA PROTECTORA.
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000
JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente. — Señor Buenaventura Sanchez.
Director.—Señor Anibal Herquínigo.
» » Eduardo Campino.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
» » Contra-almirante Viel.
» » Ricardo H. de Ferrari
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I Hesse; Antofagasta, señor Matías Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso: calle Artur Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
631-1-a

La Constancia

Marca de Fábrica. Marca de Fábrica.

Rejistrada.

Tabacos eleborados a vapor
Calle de Chacabuco, números 281 a 291 y Merced números 77 y 79.

Esta gran fábrica de elaborar toda clase de tabacos, cigarros puros y cigarrillos, vende a precios sumamente bajos; no hai competencia en sus precios, clases, aroma y fragancia, pues vende sus tabacos picados, a lo menos dos pesos mas barato que en cualquiera otra parte.

Desde luego ofrece al comercio y a los proveedores de minas, tabaco picado en punto de hacer cigarrillos hasta doce pesos quintal.

Cuenta ademas con una grande existencia de cigarros puros de veinte y tantas marcas, y los vende hasta $ 25 el mil.

Completo surtido de tabacos empaquetados de todas clases. Asimismo tabaco estranjero para capas de puros, id. de pelo para cachimba, moldes para hacer cigarros puros, etc., etc.

Habiendo estendido últimamente sus fábricas, ademas de sus conocidos tabacos, se encuentra en situacion de satisfacer todo pedido que se le haga, por haber recibido al efecto las máquinas y motor de última invencion.

Este establecimiento elabora mensualmente mil quintales de tabaco.

No dejen de visitar estas fábricas y probar las distintas marcas de cigarros puros, cigarrillos y tabacos, así se convencerán de lo espuesto y fumarán bueno y barato.

Tambien aviso al comercio que la *sucursal* que tenia en la calle de la Victoria, 158, la trasladé a la calle de Blanco, 163, frente al muelle de pasajeros.

FRANCISCO BETTANCOURT.
562 1 a

La República.
Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.
DIRECTORIO. — Arlegui J. de D., Bischffshausen J. von, Cerveró J., Lyon G., Maldini A., Peró N., Rodriguez Cerda F. H.
F. H. RODRIGUEZ CERDA, administrador.
Oficina, Valparaiso, Prat, 103.
482-1-a

Telégrafo Nacional.
LÍNEA ESPECIAL
entre Valparaiso y Santiago,
CON SUCURSAL EN LLAILLAI.

Esta nueva línea ofrece al público un servicio esmerado y rápido, contando con buen personal y aparatos perfeccionados, entre ellos los del sistema Duplex.

Se trasmiten telegramas con arreglo a la tarifa corriente, en *cualquier idioma, en código o en cifra.*

Tarifas especiales para la prensa y descuentos a señores corredores.

Se trasmiten *jiros telegráficos.*

Estando instalado el *servicio telefónico* entre Valparaiso y Santiago, en el cual se emplean aparatos del sistema mas moderno y perfecto, ofrecemos, por una módica tarifa, esta valiosa comodidad al público para *comunicaciones* y *conferencias telefónicas entre ambas ciudades* y tambien con la de Quillota.

OFICINAS.—En Valparaiso, calle de Prat, 68; en Santiago, calle de Huérfanos, 19 c.; en Llaillai, Hotel.

HORAS DE SERVICIO.—7½ A. M. a 6 P. M. y 7½ a 9 P. M

DIAS FESTIVOS.—9½ a 10½ A. M.; 2 a 4 P. M. y 7½ a 8 P. M.

EDUARDO POIRIER
686 1 a jerente.

AVISOS JUDICIALES

Notificacion
DE ACREEDORES.

Pongo en conocimiento de los acreedores de la quiebra de la sociedad de L. Alvarado y Ca. que se ha designado para la primera junta el 24 de junio próximo, a las dos P. M.; que está ordenado que los acreedores concurran con los títulos justificativos de sus créditos; que las notificaciones se les haga por los diarios *La Patria* y *La Union*, y que los demas trámites de la quiebra se les notificará en la misma forma.

En cumplimiento de lo ordenado se publica el presente.

Valparaiso, mayo 28 de 1887.

745 -3 p CIPRIANO LÉMUS, secretario.

Pregones.

Por acuerdo celebrado por los herederos de la sucesion de don Mariano E. de Sarratea, con fecha 27 de mayo de 1887, ante el señor juez partidor don Juan de Dios Vergara, se ha mandado dar los pregones de la lei para el remate de dos casas y sitios pertenecientes a dicha sucesion, ubicados en la calle de la Independencia de esta ciudad, bajo los números 127 y 129 y número 185, y de otra casa y sitio situada en la calle del Teatro, bajo los números 69 a 75 A.

Las tasaciones y condiciones de la subasta pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.

Valparaiso, mayo 28 de 1887.

FRANCISCO PASTENE,
749 7 p notario público y de hacienda

Remate judicial.

Por decreto fecha 16 del corriente, el señor juez de letras en lo civil de esta ciudad señaló el veintiocho del corriente, a las 2 P. M., para el remate de dos casas y sitios pertenecientes a doña Dorotea Santibañez, ubicada en el cerro de la Mariposa de esta ciudad.

Los antecedentes se encuentran en la oficina del que suscribe.

Valparaiso, junio 20 de 1887.

RAMON VALENZUELA CARVALLO,
secretario.
Pormenores: Independencia, 147.
748 7 p

Declaracion
DE QUIEBRA.

Por auto de veinticuatro del presente, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de L. Alvarado y Ca., estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha veintitres del actual y nombrándose síndico provisional de dicha quiebra a don Victor Bobillier.

Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado, dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1,350, inciso 9.° y 1,357 del Código Comercio.

Valparaiso, mayo 28 de 1887.

753 30 p CIPRIANO LÉMUS, secretario

Remate.

Por acuerdo de los herederos de la sucesion de don Ulises Calvetti ante el señor juez compromisario don Enrique Romaní, el 4 del corriente, se ha señalado el 25 del actual para el remate de la propiedad de la sucesion ubicada en la calle de San Francisco, números 12, 14 y 16 de esta ciudad, a la 1 P. M. en el estudio del señor juez compromisario, calle Prat, 22.

Plano y antecedentes en poder del que suscribe.

JOSÉ MARIA VEGA V.,
notario conservador de comercio.

NOTA.—A peticion de los herederos se ha postergado el remate para el 11 de julio entrante.
746-11-p.

Burmeister y Ca.,
Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.

Ofrecen en venta, como únicos importadores, en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

Vencedora

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejítima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial.

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA — BURMEISTER Y Ca — VALPARAISO SANTIAGO — MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO

Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas marcas de Máquinas de coser, a mano y a pié para familias, sastres, zapateros y talabarteros: Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica, Princesa, Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.

Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas y útiles para toda clase de máquinas.

Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos con la compostura de cualquiera máquina. 7081 a

RAMON SUBERCASEAUX V.

VIÑA DE SUBERCASEAUX
SANTIAGO
VINOS DE
Ramon Subercaseaux V.,
Por cajones y barricas, venden:
MALDINI, MAUBRAC Y CA.
(Con depósito en barricas de vino a 40, 30 y 20 centavos el litro.
Salas Hrmanos y Ca. Adolfo Couve.
410-1-a

Fábrica de Cerveza de Valdivia
DE ANWANDTER HERMANOS

Recomendamos al público las diferentes clases de nuestra cerveza valientemente aceptada por su buena calidad y pureza, como ser:
BOCK, NEGRA Y DOPPEL,
en pipas, barricas y cajones de cuatro docenas.
Mui especialmente llamamos la atencion de nuestra marca
LAGER BIER,
cuya calidad y duracion garantizamos, habiendo obtenido en la Esposicion de Buenos Aires 1882
La única primera Medalla de Oro.
626 6 m ANWANDTER HERMANOS

El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas, y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Co. *Limited.*

THE WHITE STAR — TRADE MARK — REGISTERED — TÉ — LA ESTRELLA BLANCA — MARCA COMERCIAL — DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible.

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habíamo estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecida en Chile que pueda felicitarse por haber alcanzado tanta popularidad como nuestro TE de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ SIENDO nuestro empeño el tratar de acomodar lo variosy crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.

Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y el licor que da es suave, maduro y de rico color servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.

Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA.
VALPARAISO.

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente	Don Federico Varela.	Director	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente	» Arturo M. Edwards.	Director suplente	» Emilio Villarino.
Director	» José Joaquin Hernandez.	Id.	» Jorje Halle.
Id.	» Francisco Newman.	Jerente	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, &c.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 568-1-a

La America
LA AMERICA. LA AMERICA.

Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de Octubre de 1861.

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 800,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.—R. Ildaricio Carvallo.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios CRUZ—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFINA ..... Calle Arturo Prat, N. 124
373-1-a

BANCO HIPOTECARIO
Seccion de Ahorros.

Máximum de cada cuenta (en libretas), 2,000 pesos.
Mínimum de cada entrega, un peso.
Utilidad que ha correspondido a los depositantes, por participacion e intereses, segun balance de diciembre 31 de 1886:

Seis doce centésimos por ciento anual.

Oficina, calle A Prat, núm. 103, Valparaiso.
640-1-a

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases.

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 15 / 155

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (30)

LA SEÑORITA ANJELA.

POR

EDUARDO CADOL

(Traducido para *La Union.*)

Anjela que hasta entonces se habia sentido bastante dueña de sí, sintió en este momento una turbacion interior; una especie de temor inesplicable se apoderó de su corazon como si estuviese en vísperas de afrontar una crísis de la que pendia todo su porvenir, y creyéndose quizá por esto mismo objeto de la atencion jeneral. Creia que todos observaban su fisonomía, curiosos de conocer sus impresiones, principalmente a la llegada del jóven; y ella hacia violencia a sus nervios y apelaba a su enerjía para quedar dueña de su secreto, impenetrable para todos. Todo un drama imajinario se desarrollaba en la mente de la pobre jóven que, siguiendo su propósito, se asia a su resolucion de negarse a aquel que en otras condiciones, le seria mui grato corresponder.

Segun ella se imajinaba, Jorje no podia dejar de tomar respecto a ella y desde el primer momento, un cierto aire de postulante, particularmente atento y respetuosamente diferente que le causaria no pequeño embarazo. Se preparaba, pues, de antemano contra esta emergencia, esforzándose en conservar un aire despreocupado, e indiferente.

Atencion! El tren entra en la estacion y ya algunos viajeros se ven aparecer en la plaza.

—Hélo aquí! se dijo alegremente alrededor de Anjela que sintió como un desvanecimiento.

En efecto, Jorje, cubierto de polvo por las veinte y cuatro horas de viaje, pero ájil y contento, acudió a su madre a quien besó con efusion en ámbas mejillas, despues hizo lo mimo con su padre sin preocuparse de lo que pensase la concurrencia, manifestándoles así el placer que sentia de volverlos a ver, por tierna costumbre de su infancia que no habia modificado el tiempo que lo habia hecho un hombre.

Era ciertamente un hombre, pero no para sus padres para quienes quedaba siempre como un niño en esa sucesion de dias que subian hasta el primer beso que les habia dado. Y acaso por tener barbas debian modificarse sus manifestaciones afectuosas de bueno y amante hijo?

No obstante su inquietud, no dejó de llamar esto la atencion de Anjela, que, como estaba mui próxima a los señores de Belley, fué una de las primeras saludadas por el jóven; pero no con el aire de postulante respetuoso y atento significativamente, sino con aire natural como despues empleó con otras jóvenes que tambien habian venido a su encuentro.

Esa vez tambien la imajinacion de Anjela anduvo estraviada, y cuando ella debió aplaudirse de reconocer su error, de verse libre de la molestia que un proceder contrario le hubieran causado, por el contrario, todo se embrolló en su mente, y su continente se resintió de su desorientacion.

Todos estaban convidado a comer en la villa del cerro para celebrar la vuelta de Jorje, pero no en traje de ceremonia; así es que no se concedió sino el tiempo necesario para cambiar de vestido, de que Jorje mas que nadie tenia necesidad, y la concurrencia volvió a subir en coche para ir a su alojamiento.

Tomaron la delantera los recien casados con Jorje y ocuparon el primer coche. Junto a éste iba en los asientos de adelante una hermana de la recien casada, linda niña, mui viva y alegre, cuya frecuente risa era tan franca, tan llana, tan sincera que provocaba la de los que estaban a su lado.

Anjela no reia. Un sentimiento estraño, penoso; un malestar jeneral sin causa definida se apoderó de ella, imponiéndose tiránicamente, y turbándola hasta el punto de no oir lo que se le decia.

Ella sufria, y sin embargo se reprochaba el esperimentar este sentimiento doloroso, lo cual le parecia una falta. Mas a despecho de su resistencia intencional no podia resistir a la áspera curiosidad que a cada momento le hacia volver los ojos al coche donde la risueña iba al lado de Jorje.

Ella estaba celosa, esta era la verdad, pero celosa injénuamente, sin conciencia de estarlo. Porque, ¿con qué derecho podria estarlo?

Es lo que se preguntó cuando, sola en su cuarto mientras cambiaba de vestido, fué bastante dueña de sí misma para apelar a su razon.

Mas ai! la razon es muchas veces demasiado cruel! Habla con claridad y firmeza, importándola poco llevar el desconcierto, a veces la tortura al corazon, y las lágrimas a los ojos. Y lo peor que es preciso oirla por mas que uno se empeñe en taparse los oidos.

Y la razon decia a la jóven que ella era absurda, porque es absurdo y algo mas el querer y no querer a la vez.

No habia terjiversacion posible: el hecho era cierto: ella llamaba a Jorje no con su amor de conveniencia sino como ama una honrada y franca jóven. Amaba como florecen las flores cuando llega la primavera y brilla el sol en el espacio: porque ella se encontraba en la primavera de su vida; porque sufria la lei universal, el órden divino que hacia brotar en su alma lejítimas aspiraciones de que no tenia por qué alarmarse su inosencia, aspiraciones que si bien podia dominar y aun sofocar, era ella impotente para suprimir su existencia.

Se creia en el imprescindible deber de dominar, de ahogar este amor naciente; mas hecha su eleccion entre el deber y el amor, persistiendo en llevar a cabo su resolucion ¿por qué preocuparse tanto de aquel a quien rechazaba en el interior de su alma?

Porque ella se sacrificaba ¿debia exijir igual sacrificio de parte de él? La justicia se consideraria ofendida. Por el contrario, debia desear que fuese feliz esa persona hácia quien la arrastraban todas las aspiraciones de su alma.

Se prometió proceder en consecuencia de esta resolucion, tomada algo apresuradamente, porque su madre la apuraba para partir. En el trayecto se afirmó mas y mas en ella diciendo como Jorje poco tiempo antes:

—No pensamos mas en esto!...

Y firme en esta resolucion se mostró en la villa como tenia costumbre de serlo, sin preocupacion y modestamente afable; porque ella se habia engañado al suponer que era objeto de la observacion jeneral; nadie se ocupaba de ella mas que de ordinario.

Verdad es que la atencion jeneral estaba absorbida completamente en Jorje. No solo se le mimaba sino que se le declaraba que tenia mucho que hacer para contentar a sus amigos, puesto que todos los paseos, escursiones y fiestas improvisadas se habian postergado hasta su llegada. Así es que tenia que poner en prensa su injenio para no perder su buena reputacion y desmerecer en el concepto de sus amigos.

El contestaba alegremente, aceptando la responsabilidad, y comprometiéndose a dejar satisfecho a su público; y con animacion, halagado con la distincion de que era objeto sostenia la conversacion, interesando visiblemente a sus oyentes.

Anjela, mientras tanto, contemplaba a los señores de Belley, encontrando sobrada razon en Jorje para amarlos, y venerarlos como lo hacia. Ambos estaban encantados de la atencion que su hijo conquistaba. Oyentes atentos devoraban sus palabras, sonreian de antemano, antes que hubiese terminado sus frases, se lo comian con la vista, y, sin quererlo, imitaban sus jestos y ademanes. ¡Cuán felices eran!

Porque este jóven estudioso tenia mucha vivacidad de imajinacion que habia resistido a la aridez de sus estudios; pero no esa vivacidad bulevardera que solo se ejercita en los sucesos corrientes, y a veces algo escabrosos; ni tampoco esa vivacidad aguda, mordaz, agresiva que necesita un adversario a quien saherir, sino una vivacidad bondadosa, el bello humor de un filósofo previsor, induljente, que no se separa de la humanidad para maldecir de ella.

Anjela no le conocia bajo este nuevo aspecto. En Passy, como en la boda de Blanca Dulac, como en casa de Mario, sin duda, no se sentia en su verdadero terreno para dejarse arrastrar por su carácter; mientras que aquí se encontraba en su centro, rodeado de un círculo esclusivamente de amigos que le permitia entregarse a su natural espansivo.

Despues de la comida se bailó un poco como de costumbre, y Jorje vino a invitar a Anjela.

—Será para otra ocasion, le contestó ella sonriendo; pero me siento cansada y he pedido a mamá que nos retiremos.

No insistió él; pero, puesto que si las señoras se retiraban, le harian el honor de aceptar su compañía.

—No merece la pena que os incomodeis, contestó Aglae; vemos desde aquí nuestro albergue, y no hai temor de estraviarnos ni hacer un mal encuentro, pues, el pais es tranquilo.

Otros jóvenes se ofrecieron tambien queriendo escusar a Jorje que debia estar mui cansado con el viaje, pero este reclamó su derecho de haber sido el primero, tomó su sombrero y partió con ellas.

La conversacion cayó sobre la hermana de la recien casada, de quien Jorje hizo elojios entusiastas, enumerando con complacencia las cualidades que la distinguian, y aunque era bastante bonita, mas valia por su carácter que por su belleza.

Anjela lo escuchaba en silencio ajitada por la lucha que sostenia contra las impresiones que le mordian el corazon, haciendo esfuerzos por dominarlas. Ahora todo quedaba claro a sus ojos. Debia haber sobrevenido alguna cosa, un incidente cualquiera, una esplicacion quizá, un suceso nuevo e ignorado entre los padres de Jorje y los suyos, pero hecho decisivo que obligaba a ámbas partes a desistir del proyecto de que habia hablado la señora de Belley con su madre.

Esto debia provenir del señor Duvernet: que discutiendo sériamente el asunto con el antiguo majistrado, llegarian a la conclusion de ser imposible la union proyectada.

Jorje, por deferencia, por cordura, por prudencia quizá, habia tomado su partido, acaso con demaciada facilidad. Y ¿por qué no? Hasta entonces ni en su porte ni en sus palabras revelaba que estuviese enamorado; y como hombre sensato, y de carácter reflexivo, habia renunciado a lo que antes habia pensado y volvia su vista a otra combinacion.

¿Quién podia criticarlo? No hacia traicion a nadie, no rompia ningun compromiso contraido. No se habian aceptado sus avances y volvia sus ojos a otra parte. Nada mas simple; y Anjela no creyéndose en situacion de acceder a los deseos con que se la honraba, no podia exijir que el se consagrase al celibato.

Ah! esto jamas lo habia pretendido! y celebraba que se fijase en otra mujer libertándola así del remordimiento de causarle pena negándole su mano.

Lo que la sorprendia, lo que la turbaba era el haber tenido semejante remordimiento. Cómo se engaña uno cuando es jóven y sin esperiencia! Por qué no era mas que una ilusion de su parte eso de—causar pena. A quién? ¿A ese jóven tan prudente y razonable? Mirad si la tiene! Oidle elojiar—con mucha razon, es preciso confesarlo—el encanto, las gracias, las mui resaltantes cualidades de la linda jóven, de la vivaracha y risueña hermana de la recien casada. ¡Como llovian las alabanza! Esta sí que le hubiera causado pena, si por cualquier motivo, hubiera desdeñado sus homenajes!

Llegaron al alojamiento de las damas, y Jorje iba a despedirse cuando hubo dicho su última palabra encomiástica acerca de la jóven risueña, pues, de ella se trataba.

—Lo que la hace mucho honor, dijo él, es la fuerza y fidelidad de sus sentimientos. El año último estaba para casarse con un jóven cuya situacion social correspondia a la de ella, cuando una gran desgracia cayó sobre la familia del novio. La fortuna de su padre se perdió por completo en un siniestro irreparable para el presente y el porvenir.

Como hombre leal, lo primero que hizo el jóven fué esponer a su novia su situacion, concluyendo por estas palabras:

—Os devuelvo vuestra palabra, señorita.

Ella, valientemente, le tendió su mano, y risueña, le dijo:

—Y yo la rehuso.

Y como él quedara sorprendido, añadió:

—Porque tengo la vuestra y no os la devuelvo.

—Y?... preguntó Anjela con un poco de ansiedad.

—Y se casarán cuando ella vuelva a Paris.

—Eso es mui hermoso! sí, mui hermoso! repitió Anjela.

Habia en la aprobacion de Anjela un calor, un matiz de entusiasmo que le